

Bruxelles, 23. listopada 2023.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2023/0377(NLE)

14564/23
ADD 1

AELE 34
EEE 30
N 86
ISL 44
FL 25
MI 886
MAR 131
ENV 1167

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	23. listopada 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 658 final
Predmet:	PRILOG Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u(Pregled brodova)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 658 final.

Priloženo: COM(2023) 658 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 23.10.2023.
COM(2023) 658 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu

ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-
a o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u**

(Pregled brodova)

PRILOG

NACRT ODLUKE ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

br. [...]

od [...]

o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredba (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova (preinačena)¹, kako je ispravljena u SL L 74, 22.3.2010., str. 1., treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (2) Uredba (EU) 2019/492 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2019. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 391/2009 s obzirom na povlačenje Ujedinjene Kraljevine iz Unije² treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (3) Uredba Komisije (EU) br. 788/2014 od 18. srpnja 2014. o utvrđivanju detaljnih pravila o uvođenju globa i obročnih novčanih kazni te oduzimanju priznanja organizacijama koje obavljaju pregled i nadzor brodova u skladu s člancima 6. i 7. Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća³, kako je ispravljena u SL L 234, 7.8.2014., str. 15., treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (4) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1355/2014 od 17. prosinca 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 391/2009 s obzirom na određene kodekse i povezane izmjene određenih konvencija i protokola koje je donijela Međunarodna pomorska organizacija (IMO)⁴ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (5) Direktiva 2009/15/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova te za odgovarajuće aktivnosti pomorskih uprava (preinačena)⁵ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (6) Provedbena direktiva Komisije 2014/111/EU od 17. prosinca 2014. o izmjeni Direktive 2009/15/EZ s obzirom na određene kodekse i povezane izmjene određenih konvencija i protokola koje je donijela Međunarodna pomorska organizacija (IMO)⁶ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.

¹ SL L 131, 28.5.2009., str. 11.

² SL L 851, 27.3.2019., str. 5.

³ SL L 214, 19.7.2014., str. 12.

⁴ SL L 365, 19.12.2014., str. 82.

⁵ SL L 131, 28.5.2009., str. 47.

⁶ SL L 366, 20.12.2014., str. 83.

- (7) Odluka Komisije 2009/728/EZ od 30. rujna 2009. o produženju bez ograničenja priznanja Zajednice Poljskom registru brodova⁷ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (8) Odluka Komisije (EU) 2015/669 od 24. travnja 2015. o stavljanju izvan snage Odluke 2007/421/EZ o objavljivanju popisa priznatih organizacija o kojima su države članice izvijestile u skladu s Direktivom Vijeća 94/57/EZ⁸ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (9) Provedbena odluka Komisije 2013/765/EU od 13. prosinca 2013. o izmjeni priznanja Det Norske Veritas na temelju Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova⁹ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (10) Provedbena odluka Komisije 2014/281/EU od 14. svibnja 2014. o EU-ovom priznanju Hrvatskog registra brodova prema Uredbi (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova¹⁰ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (11) Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/668 od 24. travnja 2015. o izmjeni priznanja određenim organizacijama u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (12) Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/1327 od 1. kolovoza 2016. o EU-ovu priznanju Indijskog registra brodova u skladu s Uredbom (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova¹² treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (13) Provedbena odluka Komisije od 24. ožujka 2017. o izmjeni priznanja za *Bureau Veritas SA – Registre international de classification de navires et d'aeronefs (BV)* u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova (C(2017) 1881 final) treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (14) Provedbena odluka Komisije od 29. lipnja 2020. o izmjeni priznanja organizacije *Bureau Veritas Marine & Offshore SAS* u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (C(2020) 4226 final) treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (15) Provedbena odluka Komisije (EU) 2021/1227 od 27. srpnja 2021. o izmjeni priznanja društva DNV GL AS u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća¹³ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (16) Popis organizacija priznatih na temelju Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova 2022/C 466/07¹⁴ treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.

⁷ SL L 258, 1.10.2009., str. 34.

⁸ SL L 110, 29.4.2015., str. 24.

⁹ SL L 338, 17.12.2013., str. 107.

¹⁰ SL L 145, 16.5.2014., str. 43.

¹¹ SL L 110, 29.4.2015., str. 22.

¹² SL L 209, 3.8.2016., str. 15.

¹³ SL L 269, 28.7.2021., str. 143.

¹⁴ SL C 466, 7.12.2022., str. 24.

- (17) Uredbom (EZ) br. 391/2009 utvrđuju se kriteriji za priznavanje i obveze priznatih organizacija, uključujući odredbe o globama i obročnim novčanim kaznama.
- (18) Zbog posebnih okolnosti, osobito činjenice da Komisija priznaje organizacije i da povrede utječu na Uniju i njezine interese, te zbog složene i tehničke prirode postupaka ocjene i postupaka zbog povrede, Nadzorno tijelo EFTA-e trebalo bi usko surađivati s Komisijom i pričekati Komisijinu ocjenu i prijedlog djelovanja prije odlučivanja o globama i obročnim novčanim kaznama za organizacije koje su priznate na temelju zahtjeva države EFTA-e i imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e.
- (19) Ništa u ovoj Odluci ne tumači se kao ograničavanje ispunjavanja obveza Komisije na temelju prava Europske unije u vezi s njezinim dužnostima u pogledu priznavanja, ocjenjivanja i, prema potrebi, nametanja korektivnih mjera ili sankcija priznatim organizacijama koje nisu priznate na zahtjev države EFTA-e i nemaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e.
- (20) Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,
- DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog XIII. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. tekst točke 55.b (Direktiva Vijeća 94/57/EZ) zamjenjuje se sljedećim:

„**32009 L 0015**: Direktiva 2009/15/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova te za odgovarajuće aktivnosti pomorskih uprava (preinačena) (SL L 131, 28.5.2009., str. 47.), kako je izmijenjena:

— **32014 L 0111**: Provedbenom direktivom Komisije 2014/111/EU od 17. prosinca 2014. (SL L 366, 20.12.2014., str. 83.).”;
2. iza točke 55.d (Direktiva 2009/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) umeće se sljedeće:

„55.e **32009 R 0391**: Uredba (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova (preinačena) (SL L 131, 28.5.2009., str. 11.), kako je ispravljena u SL L 74, 22.3.2010., str. 1., kako je izmijenjena:

— **32014 R 1355**: Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 1355/2014 od 17. prosinca 2014. (SL L 365, 19.12.2014., str. 82.),

— **32019 R 0492**: Uredbom (EU) 2019/492 od 25. ožujka 2019. (SL L 851, 27.3.2019., str. 5.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe sadržavaju sljedeće prilagodbe:

- (a) u članku 3.:
 - i. u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Države EFTA-e koje žele dodijeliti ovlaštenje organizaciji koja još nije priznata moraju Nadzornom tijelu EFTA-e podnijeti zahtjev za priznavanje sa svim podacima i dokazima o tome da organizacija ispunjava minimalna mjerila navedena u Prilogu I., te

o zahtjevu i obvezi organizacije da će postupati u skladu s odredbama članka 8. stavka 4., te članaka 9., 10. i 11. Nadzorno tijelo EFTA-e zatim podnosi zahtjev Komisiji.”;

ii. u stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Ako je zahtjev podnijela država EFTA-e, Komisija, zajedno s dotičnom državom EFTA-e i u uskoj suradnji s Nadzornim tijelom EFTA-e, provodi ocjenjivanje organizacija za koje je primila zahtjev za priznavanje kako bi provjerila ispunjavaju li i obvezuju li se te organizacije da će ispunjavati zahtjeve iz stavka 1.”;

(b) u članku 5. dodaje se sljedeći podstavak:

„Kad je riječ o organizacijama koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e, prethodno navedeni zadaci dodijeljeni Komisiji obavljaju se u uskoj suradnji s Nadzornim tijelom EFTA-e. Preventivne i korektivne mjere usmjerene na organizacije koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e provodi Nadzorno tijelo EFTA-e. Komisija Nadzornom tijelu EFTA-e dostavlja svoju ocjenu i prijedlog djelovanja.”;

(c) u članku 6.:

i. u stavke 1. i 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Kad je riječ o organizacijama koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e, prethodno navedene zadatke dodijeljene Komisiji obavlja Nadzorno tijelo EFTA-e. Komisija Nadzornom tijelu EFTA-e dostavlja svoju ocjenu i prijedlog djelovanja.”; i

ii. u stavku 4. iza riječi „Sud Europskih zajednica” umeću se riječi „ili, kad je riječ o odlukama Nadzornog tijela EFTA-e, Sud EFTA-e.”;

(d) u članku 7.:

i. u stavku 1. točki (c) iza riječi „Komisiju” umeću se riječi „a, kad je riječ o organizacijama koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e”;

ii. u stavku 2. točki (a) iza riječi „svoje vlastite ocjene” umeću se riječi „a, kad je riječ o organizacijama koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e, ocjene Nadzornog tijela EFTA-e.”;

iii. u stavku 3. točki (c) iza riječi „inicijativu” umeću se riječi „, na zahtjev države EFTA-e, kad je riječ o organizacijama koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e.”;

(e) u članku 8.:

i. u stavke 1. i 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Kad je riječ o organizacijama koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e, ocjenjivanje provodi Nadzorno tijelo EFTA-e zajedno s dotičnom državom EFTA-e i u uskoj suradnji s Komisijom.”;

ii. u stavku 3. dodaje se sljedeći podstavak:

„Kad je riječ o organizacijama koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e, prethodno navedene zadatke dodijeljene Komisiji obavlja Nadzorno tijelo EFTA-e u uskoj suradnji s Komisijom.”;

(f) u članku 10.:

i. u stavku 1. iza riječi „Komisiji” umeću se riječi „ili, kad je riječ o organizacijama priznatima na temelju zahtjeva države EFTA-e, Nadzornom tijelu EFTA-e”;

ii. u stavku 4. iza riječi „država članica” umeću se riječi „i država EFTA-e”, a iza riječi „Komisiji” umeću se riječi „te Nadzornom tijelu EFTA-e, ovisno o slučaju.”;

(g) u članku 11.:

i. u stavku 5. iza riječi „države zastave” umeću se riječi „, Nadzorno tijelo EFTA-e”;

ii. u stavku 7. iza riječi „države članice” umeću se riječi „i države EFTA-e”;

(h) u članku 16. iza riječi „države članice” umeću se riječi „i države EFTA-e”.

55.ea **32009 D 0728**: Odluka Komisije 2009/728/EZ od 30. rujna 2009. o produženju bez ograničenja priznanja Zajednice Poljskom registru brodova (SL L 258, 1.10.2009., str. 34.).

55.eb **32013 D 0765**: Provedbena odluka Komisije 2013/765/EU od 13. prosinca 2013. o izmjeni priznanja Det Norske Veritas na temelju Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova (SL L 338, 17.12.2013., str. 107.), kako je izmijenjena:

- Provedbenom odlukom Komisije C(2017) 1881 od 24. ožujka 2017.”,
- Provedbenom odlukom Komisije C(2020) 4226 od 29. lipnja 2020.”,
- Provedbenom odlukom Komisije (EU) 2021/1227 od 27. srpnja 2021. (SL L 269, 28.7.2021., str. 143.).

55.ec **32014 D 0281**: Provedbena odluka Komisije 2014/281/EU od 14. svibnja 2014. o EU-ovom priznanju Hrvatskog registra brodova prema Uredbi (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova (SL L 145, 16.5.2014., str. 43.).

55.ed **32015 D 0668**: Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/668 od 24. travnja 2015. o izmjeni priznanja određenim organizacijama u skladu s člankom 16.

Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 110, 29.4.2015., str. 22.).

55.ee **32015 D 0669**: Odluka Komisije (EU) 2015/669 od 24. travnja 2015. o stavljanju izvan snage Odluke 2007/421/EZ o objavljivanju popisa priznatih organizacija o kojima su države članice izvijestile u skladu s Direktivom Vijeća 94/57/EZ (SL L 110, 29.4.2015., str. 24.).

55.ef **32016 D 1327**: Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/1327 od 1. kolovoza 2016. o EU-ovu priznanju Indijskog registra brodova u skladu s Uredbom (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova (SL L 209, 3.8.2016., str. 15.).

55.eg **52022XC1207(01)**: Popis organizacija priznatih na temelju Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova (2022/C 466/07) (SL C 466, 7.12.2022., str. 24.).

55.f **32014 R 0788**: Uredba Komisije (EU) br. 788/2014 od 18. srpnja 2014. o utvrđivanju detaljnih pravila o uvođenju globa i obročnih novčanih kazni te oduzimanju priznanja organizacijama koje obavljaju pregled i nadzor brodova u skladu s člancima 6. i 7. Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 214, 19.7.2014., str. 12.), kako je ispravljena u SL L 234, 7.8.2014., str. 15.

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe sadržavaju sljedeće prilagodbe:

- (a) kad je riječ o odredbama o provedbi članka 6. Uredbe (EZ) br. 391/2009, riječ „Komisija” glasi „Nadzorno tijelo EFTA-e u slučaju organizacija koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e”;
- (b) u članku 10. stavku 1. iza riječi „inicijativu” umeću se riječi „, na zahtjev države EFTA-e, kad je riječ o organizacijama koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e,”;
- (c) u članku 11.:
 - i. u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Kad je riječ o državama EFTA-e, zahtjev se podnosi Nadzornom tijelu EFTA-e zajedno s dokumentarnim dokazima iz stavka 3. Nadzorno tijelo EFTA-e zahtjev i dokumentarne dokaze prosljeđuje Komisiji.”;
 - ii. u stavku 7. dodaje se sljedeći podstavak:

„Ako je zahtjev podnijela država članica EU-a i ako se taj zahtjev odnosi na organizacije koje imaju glavno mjesto poslovanja u državi EFTA-e i priznate su na temelju zahtjeva države EFTA-e, Komisija također prosljeđuje zahtjev i popratne dokaze Nadzornom tijelu EFTA-e.”;
- (d) u članku 16. dodaje se sljedeći stavak:

- „6. Pristup dokumentima i drugim dokazima koje je prikupilo Nadzorno tijelo EFTA-e uređuje se primjenjivim pravilima Nadzornog tijela EFTA-e.”;
- (e) u članku 22. stavku 4. iza riječi „Sudom Europske unije” umeću se riječi „ili, kad je riječ o odlukama Nadzornog tijela EFTA-e, Sudom EFTA-e.”;
- (f) u članku 23. stavku 4. točki (b) iza riječi „Suda Europske unije” umeću se riječi „ili, kad je riječ o odlukama Nadzornog tijela EFTA-e, Suda EFTA-e.”.

Članak 2.

Tekst Uredbe (EZ) br. 391/2009, kako je ispravljena u SL L 74, 22.3.2010., str. 1., Uredbe (EU) br. 788/2014, kako je ispravljena u SL L 234, 7.8.2014., str. 15., Uredbe (EU) 2019/492, Provedbene uredbe (EU) br. 1355/2014, Direktive 2009/15/EZ, Provedbene direktive 2014/111/EU, odluka 2009/728/EZ i (EU) 2015/669, provedbenih odluka 2013/765/EU, 2014/281/EU, (EU) 2015/688, (EU) 2016/1327 i (EU) 2021/1227, provedbenih odluka C(2017) 1881 od 24. ožujka 2017. i C(2020) 4226 od 29. lipnja 2020. te Popis 2022/C 466/07 na islandskom i norveškom jeziku, koji će se objaviti u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu [...], pod uvjetom da su podnesene sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u*.

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u *Službenog lista Europske unije* i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu [...].

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik/Predsjednica

[...]

Tajnici

Zajedničkog odbora EGP-a

[...]

*

[Ustavni zahtjevi nisu navedeni.] [Ustavni su zahtjevi navedeni.]